

آتش دائم

منتخبی از گفتارهای

ربای لوباویچ

ربی مناخم مندل شینرسون

ترجمه کتاب Torah studies

از ربی جاناتان ساکس. ام. ا. (کتاب) دکترای فلسفه

ترجمه فارسی بوسیله

پرویز مژده‌ی

Translated into Farsi by:

Mr. Parviz Mojdehi

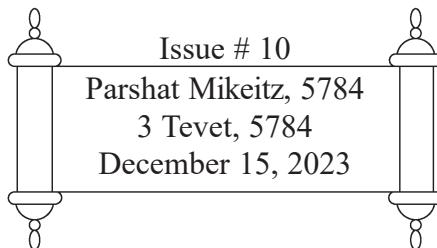
*

Reprinted with permission by:

Chabad Persian Youth

&

Moshiach Awareness Center



Friday, December 15, Light Shabbat Candles, by 4:27 p.m.
Saturday, December 16, Shabbat ends at 5:30 p.m.
(Times are for Los Angeles)

میقص

پاراشای این هفته با خوابهای فرعون که به تفصیل شرح داده شده است شروع میشود. سئوالات زیادی در این مورد مطرح است. چگونه است که تورا اینگونه به تفصیل این خوابها را توضیح میدهد؟ تفاوت خواب های فرعون با خواب های یوسف که در پاراشای قبلاً گفته شده است چه می باشد؟ آیا مابین خواب های فرعون و یوسف شباهتی نسبی وجود ندارد؟ و اگر این طور است کاربرد آنها در زندگی امروزه ماچیست؟

۱- خواب های فرعون

قسمت زیادی از متن پاراشادر آغاز به خواب های فرعون اختصاص داده شده است و از گاوها و خوشه های گندم و تفسیر یوسف که به آنها به عنوان سمبول سالهای قحطی و فراوانی اشاره می کند صحبت شده است.

اما چرا این خواب به این تفصیل و با این همه جزئیات در تورا عنوان شده است؟ هدف از این خواب بسیار ساده بوده است. یوسف هفت سال فراوانی و هفت سال قحطی را بوسیله این خواب پیش بینی کرد و در نتیجه به وزارت مصر رسید. چرا می بایست همه این وقایع از طریق خواب انجام شود آیا از طریق دیگری یوسف نمی توانست به وزارت برسد؟ حتی اگر چه قصد تورا بر این بوده است که به ما بگوید که از طریق خواب های فرعون بود که یوسف به مقام وزارت رسید تورا می توانست این مطلب را بدون عنوان کردن همه جزئیات آن به ما بگوید. عنوان کردن این همه جزئیات یک خواب چه لزومی داشته است؟

۲- قاثیر یوسف

خواب این است که خوابهای فرعون در همان زمینه و محیطی که این خواب ها اتفاق افتاده است باید درک شود. علت اینکه فرعون خواب می بیند وجود یوسف است چرا که یوسف بوسیله خواب می توانست با خداوند ارتباط برقرار کند. همانگونه که در پاراشای قبل هم شلهداین مطلب بودیم یوسف وارث روحانیت یعقوب بود و هر آنچه را که یعقوب سمبول آن بود را در این دنیا

Aish Tamid Parshat Mikeitz, 5784

موجودیت می بخشد. ۱ بطور خلاصه او سمبل "روح جمعی بنی یسrael" و واسطه ای بود که از طریق آن حضور الهی در این جهان آشکار میشد او آن مرد صدیقی بود که پایه و اساس جهان است. چنانچه ارتباط یوسف با خدا و روحانیت می باشد از طریق خواب عملی شود. پس بنابراین این جزئی از نظام روحانی جهان آن روز بود و به همین خاطر زمانی که ارتباط با خداوند برای جهان و برای فرعون لازم^۲ می بود این ارتباط می باشد از طریق خواب برقرار میشد.

۳- فرد یهودی و جهان

این موضوع نکته مهمی را در مورد چگونگی عبادت خداوند به مانشان میدهد. زمانی که یک فرد یهودی در راه عبادتش با مسائل و مشکلات زیادی رو برو میشود از جمله با خواسته ها و حالت هایی که نامشروع و زیان آور هستند او باید بداند که منبع و منشاء نهایی این مشکلات و مسائل در جهان خارج نبود بلکه در وجود خود است. حققت این است که او نمی باشد دنیا را بجهان خارج نبود بلکه در وجود یهودی است. چنانچه یهودیت این است که حالت های جهانی که در آن زندگی می کند را بوجود می آورد. چنانچه یهودیت او، یهودی بودن او، عشق به یهودیت او، بایی تمایلی و سردی رو برو شده و این عشق صدمه بیند، این موضوع در جهان منعکس می شود و این انعکاس به نحویست که مسائل و مشکلاتی در زندگی فردی و اجتماعی ما در رابطه با جهان ایجاد می کند. ولی از آنجا که طبیعت جهان اینگونه است که منشاء روحانی خود را پنهان می کند این حقیقت نیز پنهان مانده و اینگونه احساس می شود که تمایلات خصمانه نسبت به یهودیان و یهودیت از دنیای خارج می آید. در حالی که حقیقت این است که این خود فرد یهودیست که ایجاد کننده این حالت هاست. اگر او خواسته هایش را عوض کرده و احساساتش را از بی تمایلی به عشق و علاقه تبدیل کند به همین ترتیب حالت و وضعیت جهان نیز بوسیله او عوض خواهد شد.

و این هنوز کل مطلب نیز نمی باشد. حتی در زمانی که مانمی توانیم منبع و منشاء این مشکلات و مسائل را در وجود شخص یهودی بیابیم. ولی هنوز بخاطر فرد یهودیست که این حوادث و اتفاقات رخ میدهد. برای آنکه هدف آفرینش در وجود خود است همانگونه که ربانیم گفته اند

۱- بیعری هزوهر ۳۰ الف - اور هتوراه ۳۶۵ الف . لیکوتی سیخوت جلد سوم ص ۸۳۲

۲- ترجمه شنی یا ابتدای مگیلت استر

Aish Tamid
Parshat Mikeitz, 5784

”جهان در ابتدا بخاطر یسrael آفریده شد که ابتدای محصول خداوند خوانده شده است. ۳ این حادث به عنوان آزمایشی برای درک قدرت درونی فرد یسrael اتفاق می افتد. و اگر او بوسیله آن دگرگون نشود این گونه میشود که این حادث بشکلی در خواهد آمد که اصلا انگار وجود نداشته اند. چرا که وضعیت جهان بستگی به وضعیت یک فرد یهودی نسبت به یهودیتش دارد.

۴- تفاوت های مابین خواب های فرعون و یوسف

اگر چه خواب های فرعون بستگی به خواب های یوسف داشت ولی اساسا در طبیعت و در ذات با خواب های یوسف متفاوت بود. خواب های یوسف برخلاف خواب های فرعون به دنیای قدس مربوط نمیشد بنابراین تفاوت هایی از این قرار در این خواب ها موجود است. ۴

اولا خواب های یوسف با موضوع عبادت شروع می شود و از نانی صحبت می کند که با رحمت بدست می آید . ”ما خوش ها را دسته می کردیم ” یک چنین موضوعی اصلا در خواب های فرعون وجود ندارد. در خواب های فرعون اینطور بنظر می رسد که نان بدون رحمت بدست می آید. برکت هایی که از طرف خداوند برای فرد یهودی فراهم میشود در واقع جواب کوشش و تلاش های اوست. برای آنکه آنچه که بدون تلاش و کوشش بدست می آید دارای کمبود است و نان خجالت خوانده میشود. ولی آنچه که در خارج از دنیای قدس کسب می شود، نانی که فرعون خواب آنرا می بیند، تماما و نهایتا خوب نیستند و بنابراین بعضی اوقات بدون کوشش و تلاش بدست می آیند.

ثانیا خواب های یوسف نشان دهنده پیشرفتی هستند که از درجات پائین تکامل شروع میشود و به طرف درجات بالاتر حرکت می کند. آنها با دسته دسته کردن خوش های گندم شروع می شوند. خوش های گندمی که ابتدا هر کدام از دیگری جدا هستند و به دسته های گندم تبدیل می شوند. یعنی با هم یکی شده و وحدت ایجاد می شود. و سپس در دو مین خواب به خورشید و ماه و ستارگان اشاره شده که همگی آسمانی هستند حتی در سطح مادی نیز دسته های گندم از شاخه های گندم و جواهرات که (مشاهدات زمینی ستارگان) هستند با ارزش ترند. ۵

اما در خواب های فرعون این نظم بر عکس می باشد. از گاوها مابه مرحله خوش های ذرت

۳- اوتبوت (ربی اکیو) - حرف بت - سید ربانی از برشیت ۴ - ویقراربا ۳۶-۴ تاخوما بر راشی - ربیان ببرشیت ۱۰-۱

۴- برای توضیح بیشتر رجوع شود به ص ۵۰ و زیر نویس ها ۵- لیکوتی توراه - رئه و سمتی کدکود

Aish Tamid Parshat Mikeitz, 5784

می رسیم یعنی از قلمرو حیوانی به قلمرو نبائی . این موضوع برخلاف نظام طبیعت است شرایط گاوها ، چاقی و عمرشان بستگی به آن دارد که از چه نوع علف هایی استفاده کرده باشند. در هر دو این خواب ها این حالت نزول دیده میشود. ابتدا گاوهای سالم و خوشه های خوب ظاهر می شوند و سپس گاوهای ناسالم و خوشه های بد تا آنجا که خوب ها و سالم ها تماماً بوسیله بدها وناسالم ها مصرف می شوند. و این نظم در تفسیر آنها نیز حفظ می شود. ابتدا هفت سال فراوانی می آید و سپس نزول کرده و هفت سال قحطی شروع می شود. تا آنجا که تمامی این فراوانی فراموش شده و قحطی سرزمین را فرامی گیرد.

۵- ثبات و تغییر

این تفاوت های مابین خواب های یوسف و فرعون تفاوت مابین امور مقدس و عکس آنرا نشان میدهد.

آنچه که مربوط به دنیای نقدس می شود ابدی و غیر قابل تغییر است . در حوزه نقدس اگر تغییری ایجاد شود همواره رو به پیشرفت وارتقاء بوده و همچون رفتن از نیرویی به نیرویی دیگر است در واقع این حالت، حالت تغییر نبوده بلکه در کامل ترا از آن چیزیست که همواره ثابت است . و اگر چه در تاریخ ملت یسrael تحولاتی مشاهده می شود که بعضی اوقات در جهت کمال و بعضی اوقات در جهت سقوط و نزول است ^۶ اینها در واقع تغییر به معنای واقعی کلمه نیستند. برای آنکه همه افراد ملت یسrael همواره در درون خود ، عهده دار انجام یک ماموریت ^۷ مشخص و دارای یک ایمان مشخص هستند ^۸ و آن انجام فرمان تنورا و میصوت و بالارفتن از پله های نزدیان روحانیت است . و از آنها که انسان در همان جایی است که خواسته های او آنجاست . و از آنجا که نزول معنوی ایسrael ها در طول تاریخ همواره بخاطر بالارفتن و اوج گرفتن بیشتر آنها بوده است این تحولات در تاریخ یهود در نهایت تغییر نبوده بلکه نوعی ثبات می باشد که یک خواسته و هدف واحد از میان همه آنها عبور کرده و آنها را به هم وصل می کند. و در این نوع ثبات است که صلح و آرامش را می توان یافت .

برخلاف این موضوع ، قلمرو وحوزه نامقدس همواره محکوم به تغییر و تحول است در واقع محکوم به یک نزول دائمی است . برای آنکه آنچه که مقدس نیست برای خود و بخودی خود وجود ندارد بلکه در نهایت وسیله ایست برای رسیدن به هدفی و آن آزمایش کردن انسان و تحریک کردن بالاترین قوای مقدس درون اوست هر اندازه که انسان در این آزمایش موفق بشود

۶-اضلاعی بر توراه اور (۱۱۸ الف) ۷-عکس مطلب در مورد بدی صلقو است برای آنکه فقط در منبع شان قصدشان برای خداوند می بلند. لیکوتی توراه حرف ۶۲ الف ۸-رمبل - هیلخوت گروشنین پیلان فصل ۲

Aish Tamid Parshat Mikeitz, 5784

او قوی تر شده و در عبادتش به درجه بالاتری رسیده است و هر اندازه که شکست بخورد نشان دهنده این مطلب است که او بیشتر احتیاج به آزمایش دارد. زمانی که انسان در تقدس پیشرفت می کند قدرت نیروی نامقدس ضعیف تر می شود. ^۹ زمانی که این قدرت بزرگ می شود آن قدرت کوچک می شود".

این مطلب همچنین تفاوت اساسی مابین شمع های حنوکا و قربانی هایی که در جشن سوکوت آورده میشده را مشخص می کند. در سوکوت هفتاد گاو در هفت روز به عنوان نماینده هفتاد ملت قربانی میشند. و ^{۱۰} هر روز بطور مرتب از تعداد این قربانی ها کم میشد (از سیزده گاو در روز اول به هفت گاو در روز هفتم) که نشان دهنده نزول دائمی ^{۱۱} و سقوط می باشد. اما چراغ های حنوکا نماینده تقدس بود هر روز به تعداد چراغ ها اضافه میشود برای آنکه تقدس همواره بالاتر میرود و افزایش پیدا می کند.

۶- تلاش و کوشش و پاداش

از تمامی مطالب بالا درس بخصوصی را می توان آموخت. زمانی که شخص فکر می کند که بدون کوشش و تلاش و صرفا بخاطر چندین عوامل طبیعی می تواند برگانی معنوی و منافعی مادی را صاحب شود او باید بداند که این طرز نظر از روح حیوانی و از طبیعت مادی او سرچشمه گرفته است. برای آنکه در این مرحله در واقع می توان منافعی را بدون کوشش و تلاش صاحب شد ولی باید دانست که این منافع و این برکات دائما در حالت نزول و کاهش هستند و در نهایت فقیر و بی چیز باقی خواهد ماند. اما از طرف دیگر چنانچه او در عبادت خداوند زحمت بکشد باید از این قول مطمئن باشد که "زحمت کشیدم و بدست آوردم" و از طرف خداوند بیشتر از آنچه که زحمت اش را کشیده است دریافت خواهد کرد و همواره همانگونه که پیشرفت می کند معنویت او نیز بالاتر خواهد رفت.

(Source: Likkutei Sichot,
Vol. 3, pp. 819-822)

(منبع: لیکوتی سیخوت جلد پنجم ص ۸۱۹ الی ۸۲۲)

۹- راشی بر پرشیت ۲۵-۲۳ تباخش اول فصل ۱۳- سوکا ۵۵ ب بمیدبار راشی ۲۹-۱۸
۱۱- سوکا ۴۷ الف همان منبع راشی

**To Place Your Advert
Here:
call (323) 934-7095**

**JEWISH CHILDREN:
Get your own letter
in a Sefer Torah!
<http://www.kidstorah.org>**



In Business Since 1990

**SALE • SERVICE • REPAIR
RENT • LEASE**

• COPIERS	ISAAC
• LASER PRINTERS	310-557-0702
• FAX	FREE PICK-UP & DELIVERY
• TYPEWRITERS	

1439 S. ROBERTSON BLVD., LOS ANGELES, CA 90035
www.ezofficemachines.com

This week's issue is sponsored in part by:

B”H
YOSEF Y. SHAGALOV
Traveling Notary Public & Home Signing Agent
Member: National Notary Association

Cell Phone: (323) 934-7095 • Fax: (323) 934-7092
E-mail: yy770@aol.com

"For All Your Notary Needs - At *Your* Location"

To DEDICATE AN ISSUE IN HONOR OF
A LOVED ONE, CALL (323) 934-7095

Reprinted with permission by:
CPY & Moshiach Awareness Center,
Chabad Persian Youth a Project of:
9022 W Pico Boulevard.
Los Angeles, CA 90035
Tel.: (310) 777-0358
Fax: (310) 777-0357
<http://www.cpycenter.org>
e-mail: cptcenter@sbcglobal.net
Rabbi Hertzel Peer, Executive Director
Printed in the U.S.A.

Rabbi Yosef Y. Shagalov, Executive Director

For this and other books on Moshiach & Geulah, go to: <http://www.torah4blind.org>